

国内外“形式聚焦教学”偏好的研究综述

黄小晶

(广西师范大学, 广西 桂林 541006)

摘要: 近年来, 形式聚焦教学成为二语习得和英语教学的研究热点, 如何和何时将语言形式融入到交际课堂中去成为第二语言研究的重要问题, 在这个问题上, 学生对融合型和分离型形式聚焦教学的偏好以及背后的主要影响因素是解决这个问题的重要一环。本文对国内外学生形式聚焦教学偏好的研究进行综述评析, 发现绝大多数研究的对象都是大学阶段的师生, 缺少对国内中学阶段师生的偏好的关注。但是中学阶段是学生学习语法的黄金时期, 尤需要对中学生进行语法教学方法和语法学习方法偏好及其影响因素的深入了解。

关键词: 形式聚焦教学; 融合型和分离型; 偏好; 影响因素

一、形式聚焦教学的概述

形式聚焦教学的概述主要涉及形式聚焦教学的定义和分类。

(一) 形式聚焦教学的定义

传统的英语课堂教学法以语法形式的讲授为中心, 过于关注语法规则和结构而脱离真实语境; 而全部以意义为中心的教学, 交际语言教学 (Communicative Language Teaching, CLT) 所强调的准确性需要提高学生对形式的意识程度, 以掌握语言的结构和使用规则。二语习得者无法发展高水平的语法能力 (Laufer and Girsai, 2008), 同理, 鲜有证明学生能否在口语交际中非常自如地应用习得的语法知识 (Ellis, 2002)。受认知心理学中外显学习和内隐学习的作用以及在二语习得 (Second Language Acquisition, SLA) 中自然暴露和课堂教学作用的争论的驱动下, 从课堂研究中可以得到充足的证据, 证实了同时关注形式和意义的有效性, 而不是只关注形式或意义 (Spada, Jessop, Tomita, Suzuki, and Valeo, 2014; Spada, 2011)。

形式聚焦教学 (form-focused instruction, FFI) 指在任何交际教学过程中引导学生关注语言形式的教学活动, 或者说, 指在以意义为中心的互动过程中, 通过各种形式的互动反馈和对形式的关注来吸引学生注意语言形式的任何尝试 (Spada, 1997), 这一概念得到不少专家和学者的认可 (徐锦芬 and 李昶颖, 2018; Ellis, 2006; Kellems, 2018; Loewen, 2015)。在第二语言教学中, FFI 这种教学被视为交际语言教学的一种调节, 其提倡者认为可理解性输入和以意义为导向的任务对语言习得是必要而且充分的 (王茹冰, 2014; 曾罡 and 于连芬, 2017; 王伟清, 2018; 徐锦芬 and 李昶颖, 2019)。

FFI 实证研究表明, 它可以帮助学生在 CLT 和内容导向教学

(content-based instruction, CBI) 课堂中更流畅和更准确地使用外语 (赵烁阳, 2020), FFI 的引入也促进学生在发音、词法、句法、语法等方面语言知识和语言特征使用的变化 (Gholami, 2017)。与此同时, CBI 的倡导者也越来越强调规划课程的重要性, 即这些课程及有目标内容, 也有语言目标 (Echevarria, 2017)。

因此, 研究和教学经验引发一个的共识, 即同时注意形式和意义的教学是最有效的。因而, 第二语言教学法中最引人注目的问题和争论不再是关于 CLT 是否应该包括 FFI, 而是“怎样”以及“何时”关注形式教学才最有效。对此, Spada and Lightbown (2008) 以形式聚焦教学活动与课堂交际活动之间的关系为基础, 提出了分离型形式聚焦教学 (Isolated Form-focused Instruction, IsoFFI) 和融合型形式聚焦教学 (Integrated Form-focused Instruction, IntFFI)。

(二) 形式聚焦教学的分类

Spada and Lightbown (2008) 以形式聚焦教学活动与课堂交际活动之间的关系为基础, 将形式聚焦教学分为两类, 分离型形式聚焦教学和融合型形式聚焦教学。

Valeo and Spada (2015) 指出“isolated”和“integrated”是指在 FFI 教学框架下两种把握语法教学时间的方法, 也就是以意义为中心的课堂中, 对特定的语言形式提供指导的适当时间有所不同。这也是与传统的语法教学的区别。

在 IsoFFI 中, 语法教学和交际活动两者是分开的, 语法教学可以发生在活动之前, 期间甚至之后。而在 IntFFI 中, 学生对形式的注意发生在交际活动中, 并且这个注意是简短的, 可能来自老师的指导和 / 或反馈。Spada and Lightbown (2008) 指出, 虽然形式焦点出现在交际活动中, 但焦点中的语言特征可能是教师预期和计划的, 也可能是在持续的互动过程中偶然出现的。

IsoFFI 和 IntFFI 都有理论和实证支持。Dekeyser (1998, pp.42-63) 在其著作中表示, 应该明确地教授语法, 以达到最大限度的理解, 然后应该通过一些练习牢牢地锚定在学生的意识中, 以便在交际练习中容易记住。而 IntFFI 得到大量的理论和实证支持。在理论支持方面, 包括 Long (1996, pp.418-468) 的“修改相互作用假说” (revised interaction hypothesis)、Lyster (1998) 的“形式协商” (negotiation of form) 和 Swain and Lapkin (2002) 的“元谈话” (meta-talk); 在实证方面的支持源于几项研究, 即在交际课堂和以内容为基础的课堂中吸引学生注意语言形式的不同方式 (Lyster, 1994; Ellis, 2001)。

此外,同时对比这两种教学方法的实证研究也比比皆是(Barrot, 2014; Spada, 2014)。总而言之, IsoFFI 和 IntFFI 无论在理论方面还是在教学实践方面都起着举足轻重的作用。

二、国内学生外形式聚焦教学偏好的相关研究

(一) 国外学生形式聚焦教学的偏好研究

1. 学生形式聚焦教学偏好的英语水平差异

对于学生的英语语言能力水平是否对其偏好产生影响这一问题,在学术界中引起激烈的争论。Songhori (2012)发现,伊朗大学英语教师和学生倾向于 IntFFI。学生语言能力与他们的偏好有关,并在偏好 IsoFFI 的低水平学生和偏好 IntFFI 的高水平学生之间划清了界限 (Ansarin, Arasteh, and Banan Khojasteh, 2015)。Abdulaziz (2019)在访谈中提到,某教师坚信语法教学方法取决于学生的语言能力。这在其他研究中也得到证实 (Baleghizadeh and Khodarahmi, 2015)。然而, Ansarin (2015)、Üst ü nbaş (2016)却在研究中表明学生的语言能力对这两种方法的偏好没有显著影响。

2. 影响学生形式聚焦教学偏好的因素

大量研究表明,绝大部分学生都喜爱 IntFFI。那么问题来了,影响他们态度的主要背景因素包含哪些呢? Diego (2016)在研究中得出影响偏好的背景因素包含语境因素、教师因素、学生的背景和需求、语法结构的属性等。

个人背景因素是影响学生偏好的重要部分。教有定法却又教无定法,教师和学生均是活生生的个体,教师精心准备的教案依然需要根据现实的课堂状况来调整。Mansouri, Jami, and Salmani (2019)通过分析受访者的定量和定性数据,发现每个群体的偏好都可以归因于个人背景因素,这些因素影响了他们在各自特定背景下的观点。

然而,在学生和教师之间的认知,特别是在对待正式语法教学的态度方面,存在着明显的差异。在教师看来,通过交际课堂来教语法是最理想的教学方法,但是学生更喜欢单独教语法 (Abdulaziz, 2019)。

课堂注意力与偏好显著相关, IsoFFI 与他们的语法学习信念,即语法自主学习和语法规则学习的重要性有很强的相关性 (강동호, 2018)。Ansarin, Arasteh Abbas Abad, and Banan Khojasteh (2015)在研究表示,教师的教学风格和学生的学习偏好、天赋、年龄、学习信念以及英语熟练程度等个体差异影响了他们的偏好。(Jean and Simard, 2011)学生和教师之间的语法教学信念和认知只有轻微的差异,这些差异源于不同目标语言和学生的性别和年龄。

值得考虑的是,这两种的方法并不相互排斥,实施取决于教师的教学实践的需要,而这些教学实践受到各种个人、社会、教学、情境因素以及教师和学生的信念的驱动 (Borg and Burns,

2008)。

关于第二语言学的研究表明,学生和教师对教学方法的偏好及其匹配度值得研究,尤其是教师的偏好对学生偏好产生不可忽视的影响。当学生的期望与课堂的现实不匹配时,学习可能会受到负面影响 (Horwitz, 1987),学生的态度在决定教学实践中创新的成功方面起着重要的作用。教师和学生态度的不匹配也可能导致冲突,从而对学习产生不利影响 (Schulz, 2001)。这一观点同时也适用在 FFI 中,也有大量关于 FFI 和语法信念的研究 Larsen-Freeman, 2015。此外,也有不少研究专门针对教师/学生对 FFI 的偏好问题。

在最近的一项研究中, Valeo and Spada (2015)编制出专门调查教师和学生对 IsoFFI 和 IntFFI 的偏好的调查问卷,并调查了加拿大和巴西的 ESL 和 EFL 教师和学生的观点,发现两组参与者都明显更喜欢 IntFFI 而不是 IsoFFI,虽然当语法教学过程中需要时, ESL 和 EFL 两组学生都承认 IsoFFI 的价值 (Valeo and Spada, 2015)。

此外, Diego (2016)在博士论文中对比了新手教师和经验丰富的教师对这两种教学方法的偏好,两者均偏好 IntFFI,并且教学水平较低的教师也更倾向于 IntFFI。

当然了,这并不影响他们认可 IsoFFI 的价值。因而,教师和学生对 FFI 的偏好是匹配的,这也得到了大量研究的支持 (Mansouri, Jami, and Salmani, 2019; Murtisari, Salvadora, and Hastuti, 2020; Songhori, 2012; Üst ü nbaş, 2016),可以说教师的偏好对学生偏好产生巨大的影响。

但是,教师和学生对 FFI 的偏好也存在不匹配的现象。Mansouri, Jami, and Salmani (2019)通过分析受访者的定量和定性数据,发现在 ESL 和 EFL 语境中,学生和教师的观点既和谐又不和谐。教师更倾向于 IntFFI,而学生则对 IsoFFI 更感兴趣。然而,他们对这两种方法的偏好都不是绝对的,而且两组都承认这些方法的互补性质。该研究还建议在不同的学习环境中综合这些方法,以提高交际语言教学中的语法意识。也就是说, IsoFFI 和 IntFFI 应互为补充,不少研究认为这两种教学方法的融合更有利于学生学习语法。Barrot (2014)认为,与以技能为导向的教学大纲相比,实施孤立-融合的教学大纲会提高菲律宾英语学生的语言输出水平。如出一辙, Murtisari, Salvadora, and Hastuti (2020)在研究中发现,印度尼西亚大学英语教师倾向于从不同的方面来评价这两种教学方法,大多数人认为这两种方法是相互补充的。

根据现实情况来使用这两种 FFI,换而言之,学生对 FFI 的偏好受到环境因素的影响。上面笔者提到,在不同的学习环境中综合这些方法,以提高交际语言教学中的语法意识。韩国大学生更喜欢 IntFFI,但受到不同学校的影响 (최종갑 and 최수정, 2016)。

有趣的是, 尽管绝大部分研究表明教师和学生更青睐 IntFFI, 这却在现实的语法课中的偏好背道而驰。这受到客观因素的影响, 如教育制度。英语课本在现实教学中限制教师的语法教学信念的实施, 使得头脑中的信念与现实教学信念无法匹配, 语法和意义的整合似乎只是一个理想的条件。

参与者在访谈中表示, 语法和意义的整合似乎是一个理想的条件, 但无法实现, 英语课本的设计强度阅读技巧, 强调孤立的语法教学和语境化词汇的教学, 很少强调英语交际能力 (Songhori, 2012)。

整个英语教学体系都是基于语法练习, 学生也习惯了, 但教师依然认为学校应该强调语言的交流功能, 尤其需要在交际课堂中融入语法 (Abdulaziz, 2019)。Murtisari, Salvador, and Hastuti (2020) 也表示, 出于实际原因, 超过一半青睐 IntFFI 的教师认为, 单独地教授语法应该在学生运用语法的语境中发挥主导作用。

综上所述, 影响学生 FFI 偏好的主要因素有教师因素, 如教师的教学年龄、教学水平和教师对 FFI 的偏好, 环境因素, 如教育制度、课堂需要等。教师和学生对 FFI 的偏好既匹配又不匹配, 但作为学生的传道受业解惑者, 教师的教学信仰以及现实教学方法必定对学生的学习偏好产生巨大的影响。

(二) 国内学生形式聚焦教学的偏好研究

1. 学生形式聚焦教学偏好的英语语言水平差异

徐静 (2017) 研究网络交际环境下学生能力水平对形式聚焦的影响, 发现基于计算机媒介沟通的能力水平高的学生更加关注语法语言片段。雷萍 (2020) 对比了 IntFFI 和 IsoFFI 在初中英语语法教学的效果, 研究发现, 语言水平高的学生更喜欢 IntFFI, 表示在课堂中能轻松地接受教师教授的语法知识, 也更有挑战性, 并且没有那些枯燥的语法练习, 这样学习语法比单纯地讲解语法知识更有趣。

然而, 语言水平较低的学生不喜欢 IntFFI 或者持中立态度, 因为老师没有明确告诉目标语法, 不清楚语法规则, 甚至害怕老师用暗示的方法来要求他们纠正自己的语法错误。两种语言水平的学生也认同 IsoFFI 的效果, 不少学生在接受 IsoFFI 后对语法学习持更积极的态度。简而言之, 语言水平高的学生更倾向于 IntFFI 而语言水平低的学生更喜欢 IsoFFI。

2. 影响学生形式聚焦教学偏好的因素

Yang (1999) 发现大学英语学生对学习策略的选择很大程度上取决于他们自己的信念以及教师教学实践灌输的信念, 这种关系在本质上是周期性的, 它可以高度影响学生的动机和自我效能。而康建东 (2010) 也证明了学生的英语学习信念受语言能力、情绪、目标等个人因素的影响较小而与学习策略的实践有显著的关系。

因此, 教师和学生之间的信念兼容性可以促进外语学习和教

学的成功。相反, 不匹配会对语言学习和教学产生负面影响, 尤其是语法教学 (Schulz, 2001)。

教师的教学风格会投射到学生身上, 形成深刻而持久的影响 (李如密, 2002; 程少堂, 1988), 同时它也影响着学生的学习偏好。韩美竹 and 席静 (2008) 对重点高中进行问卷调查和课堂观察, 发现教师对某些教学方法的偏爱构成了他们的教学风格或教学信仰, 教师的教学风格并对学生的学习造成显著的影响, 如, 英语教学方法的偏爱对英语学习兴趣有显著影响。一言蔽之, 学生对于语法教学的态度在一定程度上受到教师教学的影响。

教师会根据学生的年龄来选择 FFI。徐锦芬 and 李昶颖 (2020) 在研究试验中得出, 分离型优于融入型, 清晰的目标比模糊的目标能让学生更好地完成任务, 对于尚处在初中阶段的学生尤如此, 因为他们还没有形成很完善的认知和逻辑体系, 语言水平和词汇量也很有限。在分离型教学中学生的学习目标更加清晰。但在融合型教学中, 教师是通过交际活动引出目标语法, 虽然也强调了今天学习的重点, 但这一目标很容易在交际活动中被淡化。

同时, 根据信息加工理论, 人类大脑的加工能力有限, 同时注意形式和意义对于学习者尤其是早期阶段的学习者是很困难的。虽然目前还不知道学生是否意识到他们在这个年龄段的局限性, 但大部分学生仍然更希望老师采取融合型教学。

三、结语

综上所述, 大量研究对学生 FFI 偏好及其影响因素尤其是教师因素进行了广泛而深入的探究, 为 SLA 的发展和英语教学实践提供了丰富的数据支持。但是, 不难发现, 上述研究的参与者几乎全是大学教师和大学生, 缺乏中学英语教师和中学为研究对象的研究, 也没有对性别差异进行对比研究。然而, 在国内, 初中阶段是学生学习语法的关键期, 虽然所学语法较为基础, 却为高中阶段的语法深入学习奠定重要的基础。因而, FFI 对中学的语法教学起着举足轻重的作用。因此, 未来研究可以以中学生和中学英语教师为研究对象, 调查他们对融合型形式聚焦教学和分离型形式聚焦教学的偏好, 并从学生因素、教师因素 (如学生的性别、语言水平, 教师的性别、教育程度, 教龄, 主要英语教学方法) 和环境因素研究影响学生偏好的原因。

参考文献:

- [1] Spada, N., & Lightbown, P. Form-focused instruction: Isolated or integrated? TESOL Quarterly, 2008, 42 (2), 181-207.
- [2] Valeo, A., & Spada, N. Is There a Better Time to Focus on Form? Teacher and Learner Views. TESOL quarterly, 2015, 50 (2), 314-339. 10.1002/tesq.222.